

中小學生故事金庫

中外文學故事

外國文學（五）

■ 本書編委會



中小學生故事金庫·中外文學故事

外國文學·五

本書編委會

民主與建設出版社

图书在版编目(CIP)数据

外国文学(五)/《中小学生故事金库》编委会编. —北京:民主与建设出版社, 1995. 8

(中小学生故事金库)

学校图书馆装备用书

ISBN 7-80112-037-X/G · 026

I. 外...

II. 中...

III. 文学—故事—作品集—外国

IV. I19

民主与建设出版社出版发行

(地址:北京市东城区王府井大街 22 号 邮编:100006)

河北遵化市印刷厂印刷

开本:787×1092 1/32 印张:3.375

1995 年 8 月第 1 版 1995 年 8 月第 1 次印刷

字数:66 千字 印数:0001—5000

(每套 100 本)总定价:350.00 元

本书编委会

主 编：刘文武 蒋卫杰

编 委：叶文殊 刘叶青

邓先明 乔晓燕

陈凌智 曹振国

目 录

金钱.....	(1)
我的叔叔于勒.....	(3)
项链.....	(3)
约翰·克利斯朵夫.....	(4)
局外人.....	(6)
鼠疫.....	(8)
恶心	(10)
可尊敬的妓女	(12)
禁闭	(13)
情人	(15)
艾尔莎	(16)
他人的血	(17)
女仆	(19)
童年	(20)
小癞子	(21)
堂·吉珂德	(22)
被毁灭的爱情	(23)
埃涅阿斯纪	(26)
麦鸠利和阿格劳洛斯的故事	(27)
俄耳甫斯和欧律狄刻的故事	(28)

新生	(30)
神曲	(31)
十日谈	(31)
解放了的耶路撒冷	(34)
女店主	(36)
扇子 ·	(37)
斯巴达克斯	(39)
卡尔美拉	(41)
西西里柠檬	(42)
德里纳河上的桥	(43)
普罗米修斯	(44)
赫拉克勒斯的故事	(45)
伊利昂纪	(47)
奥德修纪	(48)
被缚的普罗米修斯	(49)
俄瑞斯忒斯	(50)
安提戈涅	(52)
俄狄浦斯王	(54)
美狄亚	(54)
特洛伊妇女	(55)
阿卡奈人	(56)
鸟	(58)
昂普瓦塔两兄弟	(59)
小耗子	(60)
美国梦	(62)
风暴眼	(63)

长夜漫漫	(64)
钱商	(67)
大饭店	(68)
奸细	(70)
最后一个莫希干人	(72)
红字	(74)
白奴	(76)
汤姆叔叔的小屋	(78)
白鲸	(80)
汤姆·索亚历险记	(82)
哈克贝利·费恩历险记	(84)
败坏了赫德莱堡的人	(86)
麦琪的礼物	(87)
最后一片叶子	(88)
嘉莉妹妹	(89)
“天才”	(90)
美国的悲剧	(92)
巨人	(94)
海狼	(96)

金钱

作者左拉。长篇小说《金钱》写于1892年。

萨加尔是一个金融界的冒险家。他在地产投机事业中遭到了惨败，但他并没有灰心丧气，他决定向哥哥卢贡求救。卢贡是第二帝国的大臣。萨加尔托国会议员雨赫去找卢贡，自己在巴黎股票交易所广场对面的上波饭店里等消息。在这里用餐的经纪人，投机家对萨加尔很冷淡，连交易所的跑街都对他无礼。过了一会，雨赫回来告诉萨加尔，卢贡不但不帮忙，反而劝他离开法国。萨加尔知道卢贡想摆脱自己，就不再理睬卢贡，在回家的路上，萨加尔被银行大王甘德曼撞了一下，使他大为恼火，发誓一定要在金融界大干一场。

萨加尔的邻居哈麦男工程师是个正直诚实的人，他和妹妹嘉乐林夫人曾在外国呆了九年，设计了很多开发计划，但却无法实现自己的理想。萨加尔同他们建立联系，决定把哈麦男的计划付诸实施。于是，萨加尔就串通雨赫，打着卢贡的旗号，创办了“世界银行”股份公司，萨加尔当了经理，哈麦南担任董事长。而实际上，萨加尔是银行的主宰。普奥战争发生后，巴黎股票急剧下跌，所有的交易所都大量抛售股票。不久，雨赫得知拿破仑三世要调解普法战争，很快就要停战，就立刻告诉了萨加尔。萨加尔立刻买进大量的股票。第二天，当人们得知停战的消息后，股票价格急速上涨，萨加

尔因此发了大财。

有了资本，萨加尔更加无所顾忌。他把《希望报》收买过来，为自己的银行股票大作宣传。随着股票的狂涨，萨加尔又连续两次扩大资本。但实际上，银行是在自己的股份上买空卖空。哈麦南得知这一消息后，就写信给萨加尔，让他慎重从事，嘉丘林夫人也劝告萨加尔。但是，萨加尔沉醉在自己的成功之中，对劝告不屑一顾，整天狂欢达旦，满足自己的享乐，炫耀自己的财富。

银行大王甘德曼在普法战争遭受了巨大的损失。但他却不露声色地忍耐着，谨慎行事，他从自己的失败中汲取了教训。当他看到世界银行的资本迅速膨胀时，心中暗暗高兴。他决定报复萨加尔，挽回自己的损失。

世界银行的股票继续上涨，当涨到每股三千六百法郎时，世界银行本身已经是空的了。萨加尔被迫无奈，决定把股票全都买进。甘德曼大量抛售股票后，发现世界银行都尽数买进，自己又受到不小的损失，逐渐对自己的信心产生了动摇。

桑多尔夫男爵夫人是狂热的交易所赌徒，是萨加尔的情妇，对萨加尔产生了不满。男爵夫在就把世界银行的底细告诉了甘德曼。甘德曼得知后，欣喜若狂，决定和萨加尔决战到底。最后，萨加尔终于支持不住，所有的资本都被甘德曼吞掉。

萨加尔一败涂地，又被指控违背了银行法被关进了监狱。但萨加尔仍没泄气，他还想出狱后，再大干一场。

我的叔叔于勒

作者莫泊桑(1850-1893)，十九世纪欧洲著名的批判现实主义作家，法国著名小说家

小职员菲利普一家五口人，住在法国的一个海滨小镇上。他们生活很拮据，却喜欢讲排场。每逢星期天，全家都到海边散步，盼望于勒的归来。于勒是菲利浦的弟弟，因行为不正而去了南美，后来写信说赚了钱，表示要给哥哥一笔钱，所以菲利普热烈盼着弟弟归来。

一天，菲利普在海滨看见一个卖牡蛎的老头很象于勒，就去询问船长。当船长肯定这个穷老头就是于勒以后，菲利普神色慌张，而菲利普太太当机立断，让一家人躲开。并说：“我就知道这个贼是不会有出息的，早晚会回来拖累我们的。”

菲利普的小儿子若瑟夫很同情于勒，在买牡蛎时多给他十个铜子的小费。他说：“这是我的叔叔，父亲的弟弟，我的亲叔叔。”

项链

作者莫泊桑。

美丽动人的姑娘玛蒂尔德出身贫贱，只好嫁给教育部的

小书记路瓦栽过着贫困的生活。有一天，路瓦栽带回一张教育部长举行舞会的请柬，玛蒂尔德让丈夫买了一条四百法郎的衣裙，又向有钱的佛来恩节夫人借了一条钻石项链。在舞会上，她大出风头。

舞会结束以后，回到家中，玛蒂尔德发现钻石项链丢了。路瓦栽夫妇无奈，只得借款买了一条价值三万六千法郎的钻石项链还给了佛来恩节夫人。从此路瓦栽夫妇节衣缩食，勤劳苦干，经过十年的艰辛生活，终于还清了借下的债务。

十年后，玛蒂尔德在公园里遇见佛来恩节夫人，佛来恩节夫人惊讶玛蒂尔德变成粗壮的妇女，玛蒂尔德就把丢失项链和为了还债而过了十年的艰苦生活告诉了她。佛来恩节夫人听后，说那条钻石项链是假的，顶多值五百法郎。

约翰·克利斯朵夫

作者罗曼·罗兰(1866—1944)，法国文学史上跨世纪的重要作家。世界著名的和平战士。长篇小说《约翰·克利斯朵夫》(1904—1912)相继获得1913年法兰西学士院文学奖和1915年的诺贝尔文学奖。

克利斯朵夫出生于德国一个小城市的音乐世家。老态龙钟，生性耿直的祖父米希尔曾经是乐队的指挥。父亲是曼希沃宫廷乐师。母亲是一个胆小善良的人，克利斯朵夫还有一个当小贩的舅舅。

克利斯朵夫从小便有音乐天赋。在他的感觉中，一切都

是音乐。曼希沃发现了儿子音乐方面的天赋，就对他进行正规训练。后来，祖父把他平时哼的调子记录下来。这就是小克利斯朵夫的处女作《童年遣兴》。从此，他就开始作曲。祖父和父亲把《童年遣兴》献给大公爵。十一岁时，成为宫廷音乐会的小提琴手。后来，祖父去世，父亲成为酒鬼，十四岁的克利斯朵夫挑起了家庭的重担。

克利斯朵夫当了参议小女儿弥娜的小提琴教师，两人沉浸在两小无猜的欢乐中。但弥娜的母亲却说他既无财产，出身又低贱，把他训斥了一顿。父亲死后，克利斯朵夫搬到市内，认识了新寡的萨皮纳，两人倾心相爱，但萨皮纳不久就病死了，使克利斯朵夫受到沉重打击。他意志消沉，借酒浇愁。他的舅舅告诉他：“一个人应该做他能做的事。”他开始从消沉中振作起来。

克利斯朵夫对当时的感伤主义音乐极为反感。就写了一篇文章批评上流社会糟蹋了音乐。大公爵非常生气，训斥了克利斯朵夫。克利斯朵夫顶撞大公爵说：“我不是你的奴隶！”他因此被赶出了爵府。

克利斯朵夫流亡到巴黎。在一个犹太人的帮助下接触了巴黎的文艺界的上流社会，并对法国艺术界进行了大胆的批评，得罪了许多人。他的作品被人大喝倒彩。正当克利斯朵夫感到孤独、无人理解时，意大利姑娘葛拉齐亚和法国青年奥里维却对他十分同情理解。

葛拉齐亚跟克利斯朵夫学钢琴，对克利斯朵夫有强烈的感情，愿意把自己的生命献给他。可是克利斯朵夫却没有注意她。最后葛拉齐亚只好回意大利去了，并与裴莱尼伯爵结了婚。

奥里维和克利斯朵夫成为挚友，合租一套房子，他们的行动和思想都沉浸在幸福中。后来，奥里维推荐克利斯朵夫给《大日报》，把克利斯朵夫捧成大音乐家。奥里维同雅葛丽纳相爱并结了婚。后来，雅葛丽纳同别人私奔，奥里维又回到克利斯朵夫身边。

在一次工人示威活动中，奥里维受伤而死。克利斯朵夫杀了一个警察逃到了瑞士，住在一个医生家里，并与医生的妻子私通。后来就隐居起来。葛拉齐亚在丈夫死后，找到克利斯朵夫，并鼓励他到巴黎举办音乐会。葛拉齐亚带着两个孩子来到巴黎，给他带来欢乐。但不久，葛拉齐亚就病死了。克利斯朵夫促成了葛拉齐亚的女儿奥洛拉和奥里维的儿子乔治的婚事，就病倒了。在痛苦、孤独中，克利斯朵夫结束了自己奋斗、流浪的一生。

局外人

作者加缪(1913—1960)，法国存在主义小说家、戏剧家。1957年获诺贝尔文学奖。中篇小说《局外人》写于1942年。

有一天，法国公司的职员莫尔索收到阿尔及尔郊外养老院的一封电报，得知他的母亲去世了，第二天就要下葬。莫尔索就乘车来到这所养老院，他没有打开棺材看母亲最后一眼，在守灵时，他发现养老院的人都自我沉醉，对什么都不在意。母亲下葬时，莫尔索也毫无知觉，连眼泪都没掉一滴。第二天，他就去游泳，碰到了玛丽，两人一起去看了电影，又

同居了一夜。

莫尔索对任何事都很冷漠。他的邻居雷蒙和情妇吵了一架，被情妇的弟弟揍了一顿。雷蒙就叫莫尔索写了一封信把她臭骂一通。莫尔索无事可作，就同意了。后来雷蒙让他到警察局作证人，他也没有拒绝。其实他并不是把雷蒙当作朋友，主要是因为无聊。雷蒙又请他去逛妓院，莫尔索却拒绝了。

公司的老板让莫尔索到巴黎分号去工作，他认为无所谓，就同意了。玛丽要和他结婚，他也不当回事，结不结都无所谓。

雷蒙情妇的弟弟因为莫尔索为雷蒙当证人，就来报复。在海滨打了起来，雷蒙受了伤。莫尔索捡起雷蒙的手枪，对准刺伤雷蒙的那个阿拉伯人连开了五枪，而自己却恍恍惚惚。因为杀了人，莫尔索被关进了监狱。他对宗教不屑一提，法官对此很气愤。这案子就拖了很长时间，莫尔索却觉得时间长短都无所谓。法庭开庭时，法官对莫尔索把自己的母亲送到养老院，母亲死后连眼泪都不掉一滴很不满意；并认为他在母亲死后第二天就乱搞男女关系，是没有道德观念；加上他预谋杀人，因此，便判他死罪。

莫尔索觉得死与不死，什么时候死和怎样死都是无所谓的事情，生活也不值得留恋。死并不可怕，生活纯粹是多余的。他拒绝向神父忏悔。临死时，莫尔索看到围观的人群对他大声咒骂，感到并不孤单。他从容地死去了。

鼠疫

作者加缪。长篇小说《鼠疫》写于1947年。

贝尔纳·里厄医生住在阿尔及利亚的奥兰城。

有一天早晨，里厄发现一只老鼠死在楼梯台上，到了晚上，他又在走廊里看到一只吐血死去的老鼠。里厄觉得很奇怪。但却没放在心上。他把病了一年多的妻子送到外地疗养院治疗。新闻记者朗贝尔又来采他关于当地阿拉伯人的生活和健康情况，忙得他焦头烂额，也就把老鼠的事情忘掉了。

又过了两天，奥兰市到处都发现了成群死去的老鼠，每天大约要烧掉几千只死老鼠。里厄住的那幢楼的看门人突然发烧、呼吸困难，得了重病，里厄认为他得的是淋巴腺鼠疫。这时别的医生也都发现了这种病人。他们就要求市长采取措施，阻止鼠疫的发展。但市长怕引起骚乱，不同意。后来，越来越多的人死于鼠疫，市长才不得不命令市民往阴沟里灌毒瓦斯、并且隔离病人。但这些措施并没有用，鼠疫已经无法控制。于是，上级下了命令封闭奥兰市；禁止通信；只有在紧急情况下才能打长途电话；电报也只能越短越好。任何人都不许离开奥兰市。

柯塔尔以前犯过一件罪案，整天处于紧张状态中。有一天他想自杀，就上吊了。邻居格朗把他救了下来。格朗是一个小职员，他正在创作一部小说，但只是开了一个头。政治鼓吹家塔鲁的父亲是律师，他曾随父亲去旁听过一次审判，对

死刑很反对。塔鲁把鼠疫的情况都记了下来。有一个老人，终日与狗、猫作伴，后来为了防止鼠疫的传染，所有的狗、猫都被抓走了，老人因此而很孤独。

里厄收到妻子病危的电报，但作为医生，他想的是尽量早些消灭鼠疫。有一次，法官的儿子也得了鼠疫。里厄用尽方法也没能救活孩子，大家都很难过。帕纳鲁神甫开始认为鼠疫是神对众人的惩罚。当他看到毫无罪过的孩子也无辜地死去时，就改变了这种想法。但不久，神甫也死于鼠疫。

新闻记者朗贝尔想离开奥兰到巴黎跟爱人团聚。就想让里厄开一张健康证明，里厄告诉他任何人都不许离开奥兰。朗贝尔就同一些走私犯勾搭，想逃出去。后来他听说里厄的妻子也在外地，很受感动，决定留下来帮助里厄一起同鼠疫作斗争。警察得知朗贝尔想逃走，就要来抓他，里厄劝他逃走，可是朗贝尔认为为了个人幸福而离开奥兰是可耻的，遂坚决地留了下来。塔鲁也同里厄一起同鼠疫作战，但不幸染上鼠疫不治而死。

过了一个月，鼠疫逐渐控制住了。人人都喜形于色。柯塔尔在鼠疫横行时混水摸鱼，做走私生意，而现在他却疯了。里厄收到妻子病逝的消息，内心十分痛苦。

鼠疫终于被消灭了，奥兰城沉浸在无比的幸福之中。里厄却感慨万千。他预感到，鼠疫还潜伏在某个地方，不定什么时候，它还会卷土重来的。

恶心

作者让·保尔·萨特。

故事发生在法国的一个海滨小城市维尔。洛根丁是三十年代初的一个青年知识分子。他曾经满怀希望地在中欧、北非和远东旅行了六年，企图施展自己的远大抱负，可是六年的旅行使他一无所获。他觉得身居异国他乡的生活令人厌烦，就打定主意回国，来到了小城市维尔，专心研究历史文献，打算写一部十八世纪法国冒险家罗尔邦侯爵的传记。

从此以后，洛根丁成天钻进市图书馆里，不是查找资料就是撰写论文。有一次，他在图书馆里结识了一位按字母顺序选书阅读的“自学者”。工作之余，洛根丁经常到咖啡馆里或者小酒店里打发时光。但很少和人攀谈或交往。咖啡店里的女老板是个风流成性的女人，同时跟许多男人来往。洛根丁无聊时就和她过夜，互相得到满足，谁也不欠谁的。

不久，洛根丁对这种生活感到厌烦，于是就想起昔日的情人安妮。他曾经深爱过安妮，但是安妮生活放纵，性情乖僻，不久就离开洛根丁，去追求别的男人。现在，洛根丁对旧情还有一丝留恋。而周围的现实世界则影响他的心绪，愈来愈使他感到生活的乏味。他只想沉湎于研究历史，直到生命终结。

有一天，他刚进咖啡馆，便被一种恶心感觉抓住了。从此，恶心的感觉再也没有离开过他。他十分害怕，十分惶惑，